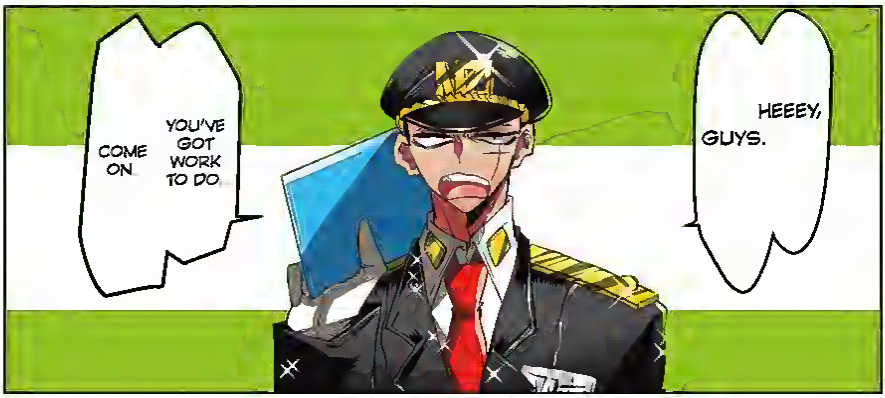
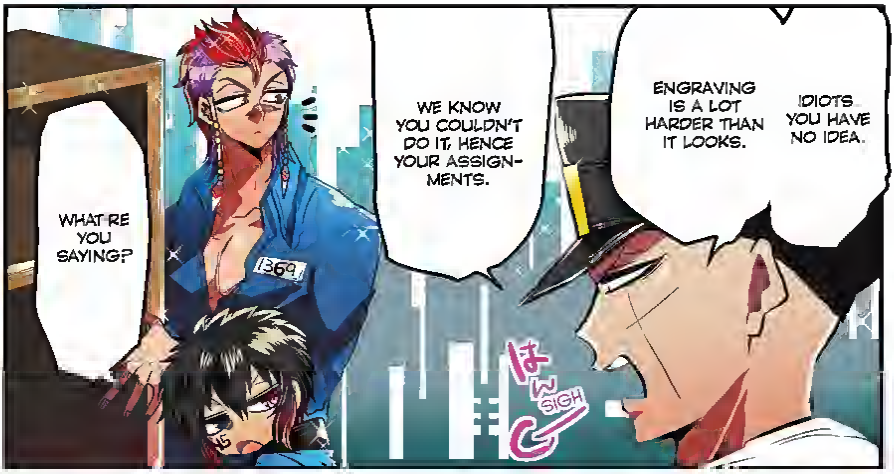
CHAPTER 9
報告
REPORT
INMATE NO.
BLDG 13
PROBLEM
DANGER
NANBA PRISON BLDG 13 GUARD
"SEITAROU TANABATA"
AKA: SEITAROU
HOBBY: SEWING
NATIONALITY: JAPANESE
INMATE NO.
要注意!
SECURITY RISK!


COME ON
YOU'VE GOT WORK TO DO.
HEEEY, GUYS.

WAKE UP, NO.25!!
AWIIIGHT.
1369

ゴォーン
PANG
ゴォーン
PANG
ゴォーン
PANG

ゴーン
GONG
ゴーン
GONG
TODAY, BUILDING 13 IS ASSIGNED TO THE WOODWORKING DEPARTMENT.
ALL OF YOU GO TO YOUR DESIGNATED POST.
AYE-AYE.
ガタ
CLUNK
IT'S KINDA DULL.
ガタ
CLUNK
SO WHY DO WE HAVE TO MAKE DRESSERS?
DON'T SAY THAT. IT'S AN EASY JOB, DON'T YA THINK?
THEY'RE JUST CHISELING AND ETCHING PIECES OF WOOD.
CARVE
カリ
CARVE
カリ
CARVE
カリカリ
THE ENGRAVING THAT NIKO AND UNO ARE DOING LOOKS EASIER.
REQUIRES LESS ENERGY.


IDIOTS YOU HAVE NO IDEA.
ENGRAVING IS A LOT HARDER THAN IT LOOKS.
WE KNOW YOU COULDN'T DO IT, HENCE YOUR ASSIGN-MENTS.
WHAT RE YOU SAYING?
B69
はぁ SIGH

I'M SAYING, THE FURNITURE MANUFAC-TURED IN THIS PRISON HAS A HIGH MARKET-PLACE VALUE.
THE ENGRAV-INGS ARE A KEY FEATURE OF OUR WOOD-WORKING PROCESS.
I GUESS NIKO AND UNO ARE GOOD WITH THEIR HANDS.
OH?
GLEAM
キラ
THE 職人芸
THE CRAFTSMANSHIP

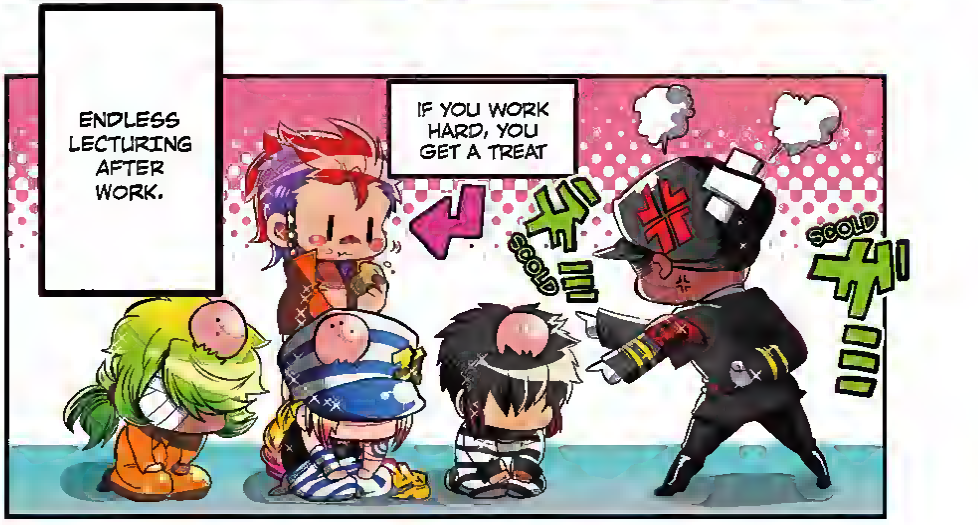
YAAY, I'M DONE!
HM?
THAT WAS FAST. LET'S SEE IT.

TA-DAH!
WOODEN SPACE ROBOT!!
STIGGER
AWESOME!!
カッコイイ!!
キラ SPARKLE
キラ SPARKLE
DO YOUR JOB !!
AH
RAGE
WHACK
SHOSHH

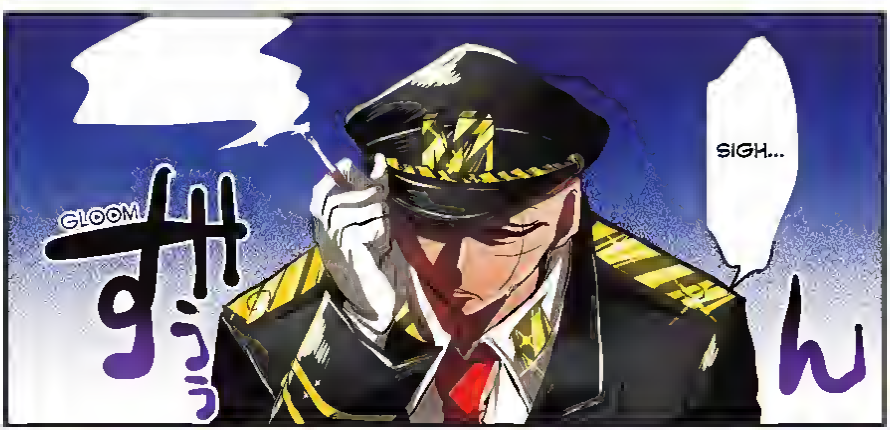
TURN
ALL RIGHT! FINISHED !!
OKAY, NO. 11...
YOU BETTER HAVE DONE IT RIGHT.
SO CUTE
超Cute
キラ
SPARKLE
MY VERY SPECIAL
BUNNY GIRL DOLL!!
I'M GONNA KILL YOU...
CRACKLE
RAGE
PLEASE HOLD MOMENTARILY.
しばらくお待ちください
キャ
CYAAAAHHHH!!

YO--,
HAJIME, WE'RE DONE HERE.
ゴウン
CLANK
ゴウン
CLANK
IDIOTS, EVERY ONE OF YOU...
GRUMPY
ぷんすこ
WHAT D'YA MEAN, RARE?
A RARE SHOW OF EFFORT.
HMM.
NOT BAD FOR YOU TWO.
WELL, I DID MOST OF IT.
AYE-AYE.
TURN
くるっ
ALL RIGHT. USE THE REMAINING TIME TO START ON THE NEXT ONE.

OWWW!!
WHAT!? THAT'S WAY TOO COOL!!
I FORGOT TO MENTION THIS DRAWER SLIDES OUT AUTO-MATICALLY.
OH, YEAH.
SLIDE
WHAM!
CLICK


ENDLESS LECTURING AFTER WORK.
IF YOU WORK HARD, YOU GET A TREAT
SCOLD
SCOLD

THAT'S WHY YOU'RE JUST A KID



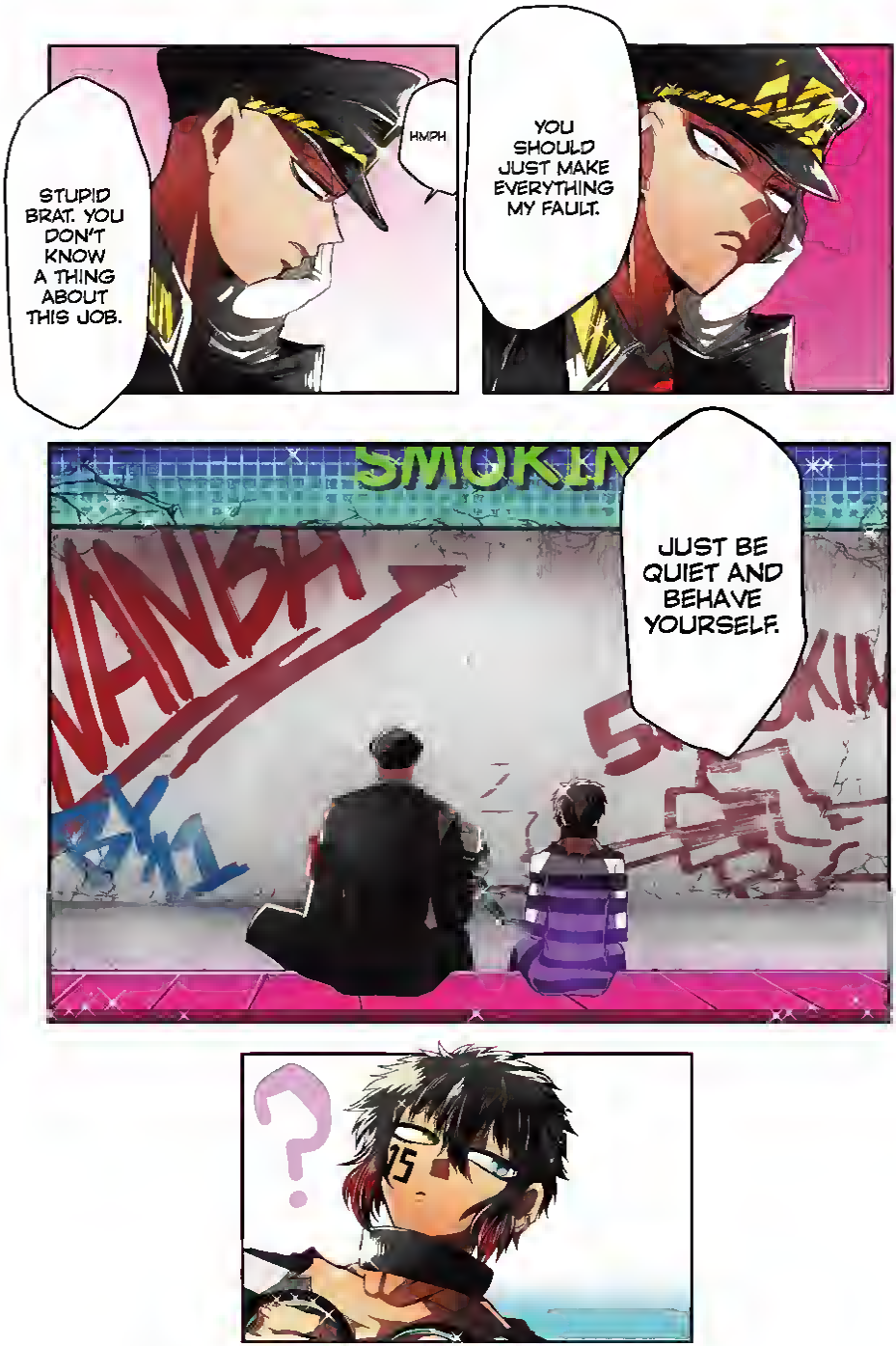
SMOKING
SIGH
DROOP
YOU GUESSED RIGHT... MY STOMACH'S BEEN HURTING EVERY TIME I THINK ABOUT OUR BOSS FINDING OUT ABOUT THE PUNKS IN BLDG 13 ROOM 13...
SOMETHING THE MATTER, SIR?
THOUGH... I CAN KIND OF GUESS ...

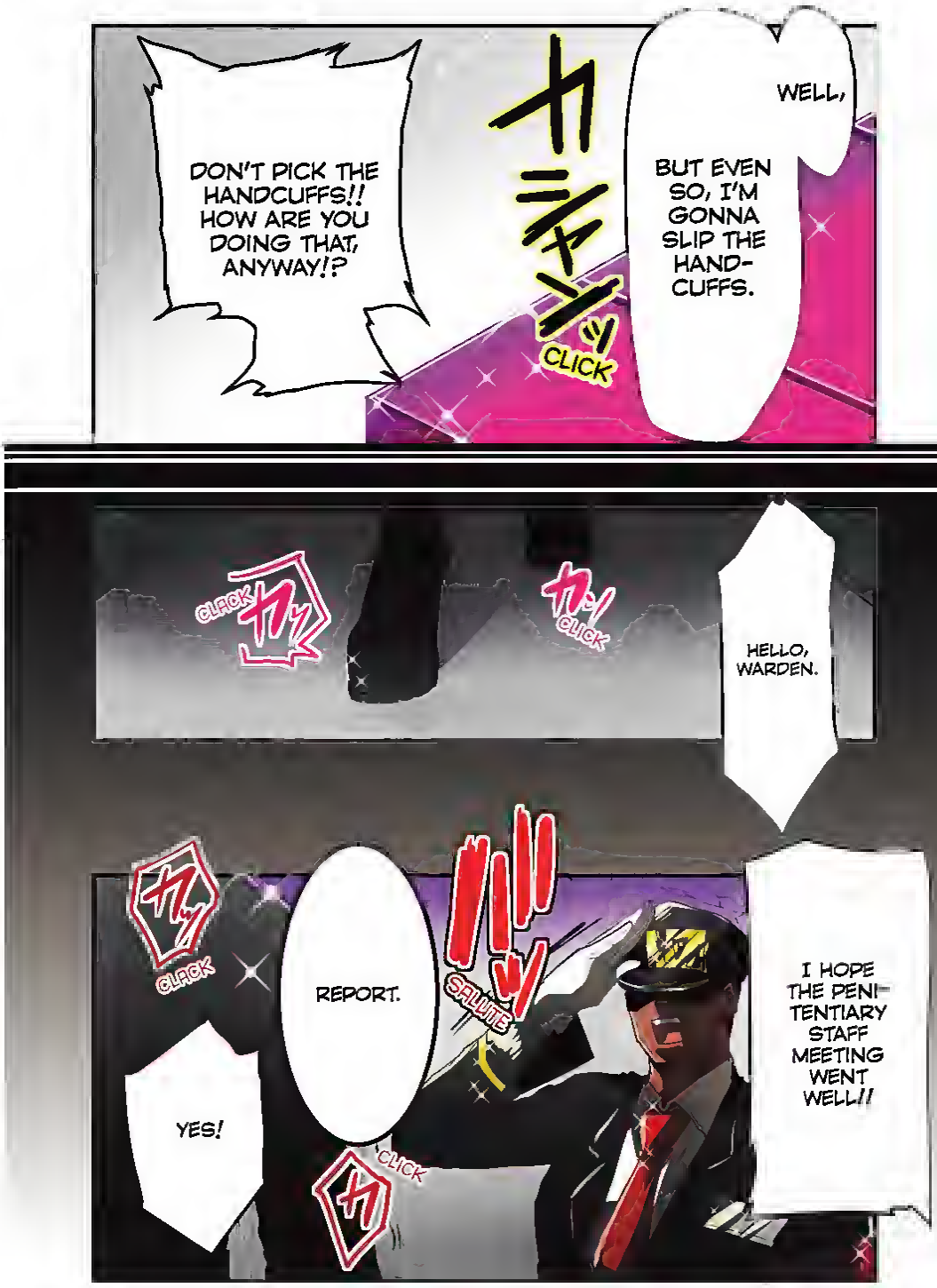
STOP... DON'T TALK LIKE THAT... THIS IS WHY I WORK SO FRANTICALLY EVERY DAY...
STOP CRYING!!
泣くな!!
WHAT WILL HAPPEN TO US...? WE'LL PROBABLY BE SACKED, RIGHT...?
IF THE WARDEN EVER FINDS OUT ABOUT THESE VIOLENT DAY-TO-DAY PRISON BREAKS,
SOB
I GET FRANTIC WATCHING HIM.
SERI-OUSLY,
はあ
SIGH
SMOKING
3

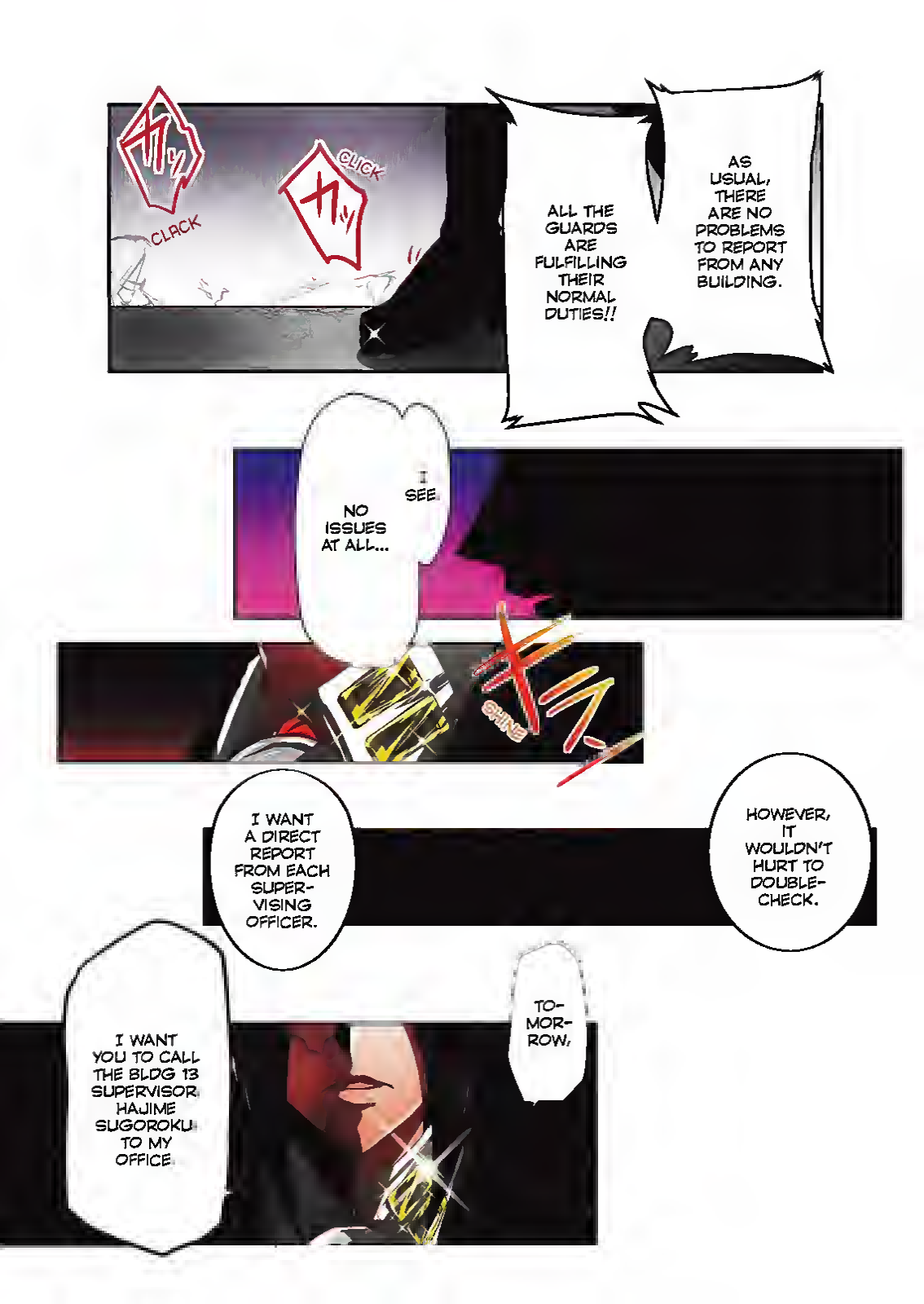
OH, CRAP!! I'M CAUGHT!
DON'T! I GOT HIM, THERE'S NO NEED!
SH... SHOULD I MAKE THE CALL...
CLICK
REACH
CLICK
CLICK
YOU'RE SO FULL OF IT! YOU JUST CAME HERE TO MESS WITH ME, DIDN'T YOU!?
I WAS BORED.
WERE YOU LISTEN-ING!? ABOUT MY STOMACH PAIN!!
SNAP
WHY ARE YOU HERE!?
GRAB
15
IN ANY CASE, GO SEE IF ANYONE ELSE FROM #13 HAS ESCAPED, SEITAROU!! I'LL WATCH THIS ONE!
THUD
Y... YES, SIR!!
REPORT
SUPERVISOR HAJIME SUGOROKU
WHISTLE
BUILDING 13
SHEESH ... HOW LONG DO YOU THINK THIS TRICK WILL WORK ...?
YEINK
I GUESS I'LL WRITE THAT I TOOK YOU TO THE LIBRARY OR SOMETHING ON THE REPORT.
SCRIBBLE
SCRIBBLE

COULD YOU JUST.. PUT YOURSELF IN MY SHOES FOR ONCE ...?
SIGH... ああ...
YOU MEAN, AS A PRISON GUARD?
はぁ HAH
WHETHER I GET MY PAY CUT, OR GET DEMOTED,
OR FIRED.
THEN AGAIN, WHY THE HELL WOULD YOU GUYS CARE WHAT HAPPENS TO ME, RIGHT?

WELL, THINK ABOUT IT.
I'M THE ONE BREAKING THE RULES.
WHY DO YOU NEED TO BE RESPONSI-BLE?
WHA-!?
SHOW SOME COMPAS-SION, WILL YA!?
IF THEY FIND OUT, THEN THEY FIND OUT.
ほっ HMPH


STUPID BRAT. YOU DON'T KNOW A THING ABOUT THIS JOB.
HMPH
YOU SHOULD JUST MAKE EVERYTHING MY FAULT.
JUST BE QUIET AND BEHAVE YOURSELF.
?
25


DON'T PICK THE HANDCUFFS!! HOW ARE YOU DOING THAT, ANYWAY!?
カシャン
CLICK
WELL, BUT EVEN SO, I'M GONNA SLIP THE HAND-CUFFS.
CLICK
カ
CLICK
カ
CLICK
HELLO, WARDEN.
カ
CLACK
REPORT.
SALUTE
YES!
カ
CLICK
I HOPE THE PENI-TENTIARY STAFF MEETING WENT WELL!!


CLACK
CLICK
ALL THE GUARDS ARE FULFILLING THEIR NORMAL DUTIES!!
AS USUAL, THERE ARE NO PROBLEMS TO REPORT FROM ANY BUILDING.
I SEE.
NO ISSUES AT ALL...
SHINE
I WANT A DIRECT REPORT FROM EACH SUPER-VISING OFFICER.
HOWEVER, IT WOULDN'T HURT TO DOUBLE-CHECK.
I WANT YOU TO CALL THE BLDG 13 SUPERVISOR, HAJIME SUGOROKU, TO MY OFFICE.
TO-MOR-ROW,